

Wir danken unseren Sponsoren:

 Sparkasse
Hanauerland

 E-Werk
Mittelbaden
Dahem gut versorgt

Strasbourg.eu
eurométropole

Karten:

Im Vvk. zu € 10 gibt es über das
Bürgerbüro Offenburg:
0781-82-2000 (zzgl. Vvk-Gebühr)
Tourist-Info Kehl:
Tel.: 07851-88-1555
und **Feldscheune e.V.:**
Tel.: 07851- 2526

Veranstalter:

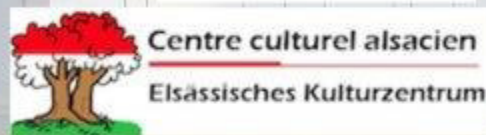
Theater der 2 Ufer
Centre Culturel Alsacien
Kulturamt Offenburg
Feldscheune e.V.

Weitere Informationen auf:
www.theater-der-zwei-ufer.de
www.centre-culturel-alsacien.eu

Fotos Dilles & Co: Lucas Habura



EURO DISTRICT
DISTRIKT
Strasbourg - Ortenau



Dilles & Co
präsentieren Polkas
und Tänze aus
dem Schwarzen Wald



Badisch-Elsässisches Freundschaftsfest

Fest der zwei Ufer-Fête des deux Rives
11. Juli 2015 Ritterhausmuseum Offenburg
18. Juli 2015 Feldscheune Kehl
Beginn: 20.00 Uhr - Einlass 19.00 Uhr



Jörg Kräuter und
Jean-Pierre Albrecht
mit ihrem
Kabarettprogramm
„Napoleon hätte
Spaß gehabt“



Kabarett
„Tanz der Hormone“
Frieda und Mathilde



Aline Martin und Jean-Michel Niedermeyer mit
„Heim uf Alemannie“

• **Jörg Kräuter und Jean-Pierre Albrecht** mit ihrem Kabarettprogramm „Napoleon hätte Spaß gehabt“. Satirisch-heiteres aus dem Elsass und aus Baden

• **Dilles & Co** präsentieren Polkas und Tänze aus dem Schwarzen Wald
Es spielen auf: Hélène Colinet und Ferdinand Kowal (Klarinetten), Valentina Dilles und Lea Balzar (Violenen), Volker Matern (Trompete), Kathi Keck (Akkordeon), Fabian Klein (Kontrabass), Ruth und Andreas Dilles (Jingles, Klavier)

• **Aline Martin und Jean-Michel Niedermeyer** mit „Heim uf Alemannie“ werfen einen „humor-und-sinnvollen Blick in d badisch-elsässisch Gschicht un Sproch“

• Kabarett „**Tanz der Hormone**“ Frieda und Mathilde (Silvia Boschert und Gudrun Kruss) sind zwei „heiße“ Frauen in den besten (Wechsel) Jahren

• **Asche & Kohle** (Martine und Bernard Freudenreich), das Duo spielt mit Dudelsack, Querflöte und Gitarre traditionelle elsässische Musik zum Mittanzen und Mitsingen

• **Jörg Kräuter et Jean-Pierre Albrecht** présentent „Napoleon hätte Spaß gehabt“. Cabaret satirique et drôle d'Alsace et du Pays de Bade

• **Dilles & Co** présentent Polkas et danses de Forêt-Noire
Avec Hélène Colinet et Ferdinand Kowal (clarinettes), Valentina Dilles et Lea Balzar (violons), Volker Matern (trompette), Kathi Keck (accordéon), Fabian Klein (contrebasse), Ruth et Andreas Dilles (clochettes, piano)

• **Aline Martin et Jean-Michel Niedermeyer** proposent „Heim uf Alemannie“ un survol drôle et profond en histoire et langue alsaco-badoise

• Kabarett „**Danse des hormones**“ Frieda et Mathilde (Silvia Boschert et Gudrun Kruss) deux femmes enflammées en plein retour d'âge (le meilleur)

• **Asche & Kohle** (Martine und Bernard Freudenreich), en duo guitare, cornemuse et flûte traversière vous invitent à chanter et à danser en musique alsacienne.

11. Juli
11. Juillet
Offenburg

Im Hof des Ritterhausmuseums
au Ritterhausmuseum

- Jörg Kräuter und Jean-Pierre Albrecht
- Dilles & Co
- Aline Martin und Jean-Michel Niedermeyer

Beginn: 20.00 Uhr
Einlass 19.00 Uhr

18. Juli
18. Juillet
Kehl

In der Feldscheune /
à la Feldscheune

- Jörg Kräuter und Jean-Pierre Albrecht
- Dilles & Co
- Aline Martin und Jean-Michel Niedermeyer
- Frieda und Mathilde
- Asche & Kohle

Der **Feldscheune e.V.** serviert leckere Spezialitäten aus beiden Regionen
La Feldscheune e.V. vous propose de délicieuses spécialités des deux régions



Asche & Kohle
mit Martine und
Bernard Freudenreich